

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 81 (1963)
Heft: 44

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 21.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerische Bauzeitung

Revue Polytechnique Suisse

44

81. Jahrgang

Donnerstag 31. Oktober 1963

Wochenschrift, herausgegeben von
W. Jegher und A. Ostertag
Organ des SIA und der GEP

Fenster



Kiefer Zürich

Geleisebau



Strassenbau

Tiefbau

Industrieböden

WALO

WALO

Bauunternehmung Walo Bertschinger AG

Inhalt

Zentrumsplanung von Vaduz	761*
Bericht für die Kernplanung des Landeshauptortes Vaduz, Architekt H. Marti und H. Kast und I. Tilgenkamp	762*
Wettbewerb für den Neubau der Landesbank und eines Postamtes in Vaduz	764*
«Pava-form»-Schalungen für Sichtbeton	770
Das Linksabbiegeverbot und seine Konsequenzen. Von J. van Dijk und H. H. Burkhard	770*

Buchbesprechungen

Pièces Longues en Voiles Minces, par B. Z. Vlassov. Neuerscheinungen	775
--	-----

Wettbewerbe

Gerichtsgebäude an der Bäumlein-gasse in Basel. Kirchgemeindezen-trum St. Theresien in Freiburg. Ge-schäftshaus «Samen-Mausera» in Zü-rich, Erweiterungsbauten der Ge-werbeschule Thun	775
--	-----

Mitteilungen aus dem S. I. A.

Z. I. A., Zürcher Ingenieur- und Architekten-Verein	775
Studententagung über Ingenieurpro-bleme im Brückenbau	776

Ankündigungen

Schweiz, Rhone—Rhein-Schiffahrts-Verband. Kurse des Schweiz. Vereins für Schweißtechnik. Engineering Materials and Design Exhibition, London. Europäisches Zentrum für Weltraumtechnik. Tagung «Fertig-teilbau» in Wiesbaden. Vortragskalender	776
--	-----

Bezugspreise

Einzelheft Fr. 1.80 — Abonnements:			
	3 Monate	6 Monate	12 Monate
Schweiz	17.50	35.—	70.—
Ausland	19.—	38.—	76.—

Für Mitglieder des S. I. A., der G. E. P. und des Schweiz. Technischen Verbandes sowie Studierende anerkannter schweiz. Technischer Mittelschulen ermässigte Preiskategorien nach Tarif.

Verlag und Redaktion

Zürich 2, Dianastr. 5, Postfach Zürich 39
Tel. (051) 23 45 07/08, Postcheck VIII 6110

Anzeigenverwaltung

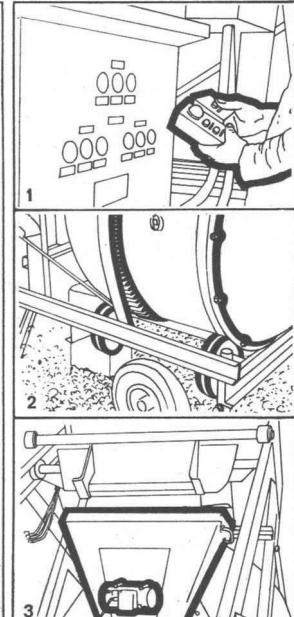
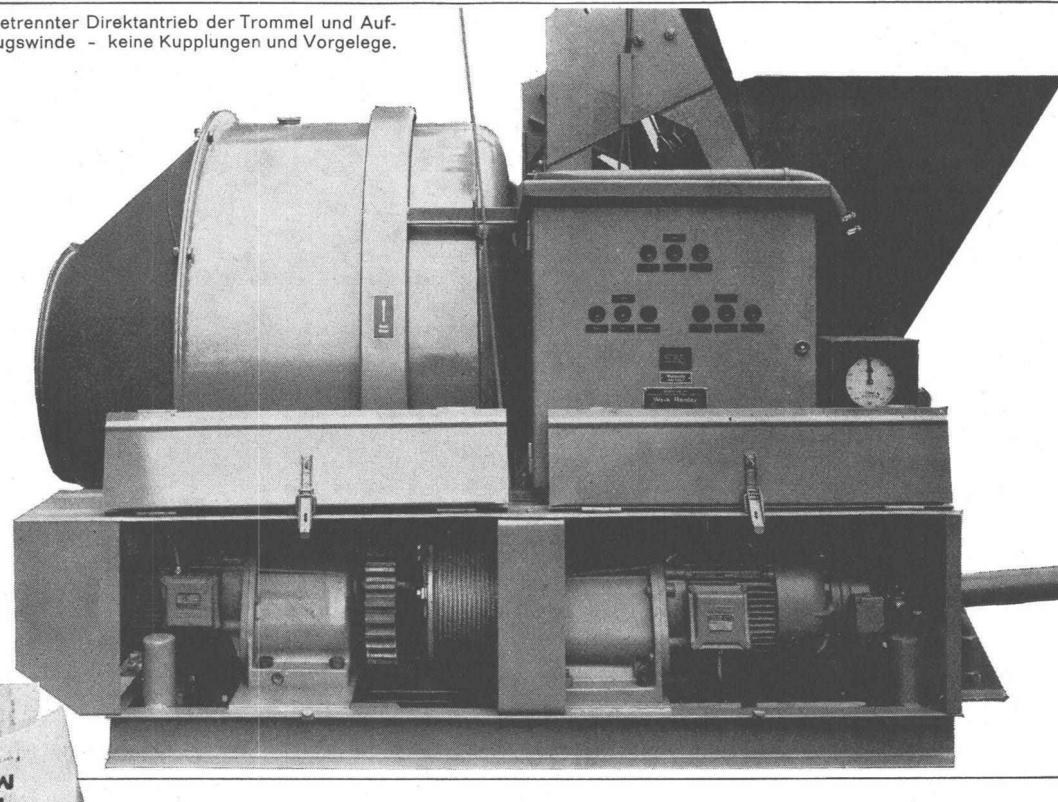
Mosse-Annoncen AG, Zürich 1, Limmat-quai 94, Postfach Zürich 28, Tel. (051) 24 26 00, Postcheck VIII 1027



Raco von Roll

Der Mischer nimmt in Ihrem Terminplan eine wichtige Stellung ein. Er darf nicht versagen. Es muss ein guter, starker Mischer sein. Ein moderner Reversier-Mischer Raco-von Roll. Jeder einzelne Teil an diesem Mischer hilft mit, dass Ihre Arbeit zur Zeit fertig wird: er ist stärker als im Durchschnittsbetrieb nötig, weil er in bewusster Eisenwerk-Tradition konstruiert wurde. 4000 Mischer haben - in unseren Verhältnissen - bewiesen, dass sie kaum zu töten sind.

Getrennter Direktantrieb der Trommel und Aufzugswinde - keine Kupplungen und Vorgelege.



1. Automatische Fernsteuerung.
Das elektr. Steuersystem wurde
von den Spezialisten Sprecher
und Schuh, Aarau, eigens für diese
Mischer entwickelt.

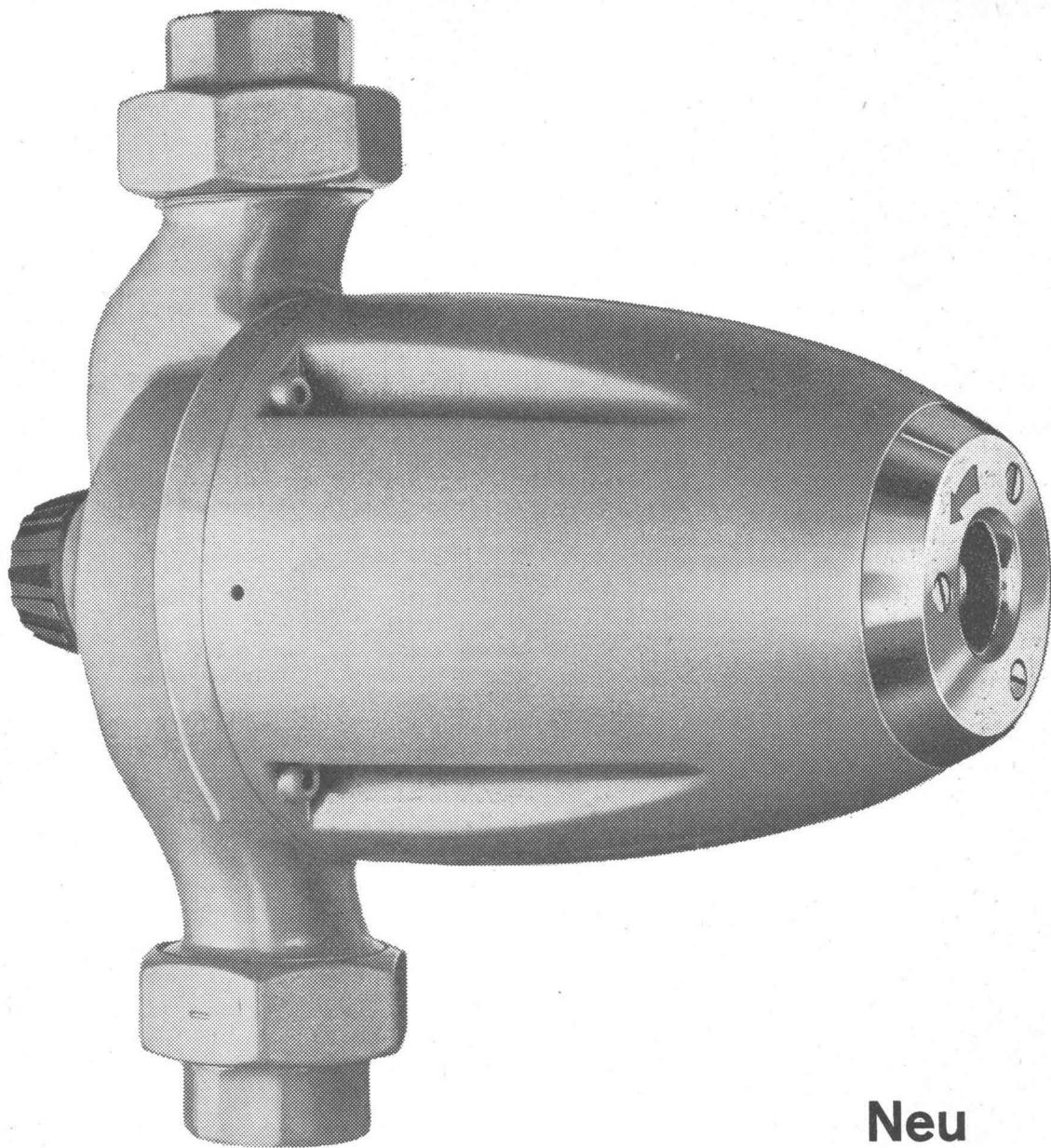
2. Trommel auf Vollgummirädern
gelagert, aber über gepressten,
Zahnkranz angetrieben - kein
Schlupf und Verschleiss. Trommel
mit demontierbarem Konusstein.

3. Einlauftrichter auf Gummilemen-
tamente gelagert - optimale Wir-
kung des Vibrators. Trichter kann
zum Putzen sofort abgehoben
werden.

«Soignez le détail!» Napoléon

Robert Aebi AG Zürich
Uraniastrasse 31/33 Telefon 231750

Robert Aebi AG



Neu

perfecta - vario

Wenn Sie die neue Umwälzpumpe Perfecta-Vario auf Lager haben, kommen Sie mit einem einzigen Modell für Heizungsanlagen von 10000 bis 50000 W.E. aus. Sie drehen ganz einfach an einem Knopf und stellen so die passende Pumpenleistung ein. Und noch etwas, die bisher möglichen Geräusche bei zu grosser Pumpenleistung können durch drehen am Regulierknopf zum Verschwinden gebracht werden.

Nützen auch Sie diese Neuerung und verlangen Sie die Perfecta-Vario.

K. RÜTSCHI A.G., PUMPENBAU, BRUGG

TELEPHON (056) 4 04 55

Betonieren auch im Winter dank Barra Frost



Barra Frost, das sicher wirkende Frostschutzmittel von Meynadier ermöglicht das Betonieren bei Temperaturen bis zu -7° C. Barra Frost ist chlorfrei und greift deshalb

Eisen nicht an.
Die Temperatur kann in dieser Jahreszeit von heute auf morgen fallen: Bestellen Sie heute noch Ihren «Notvorrat»!

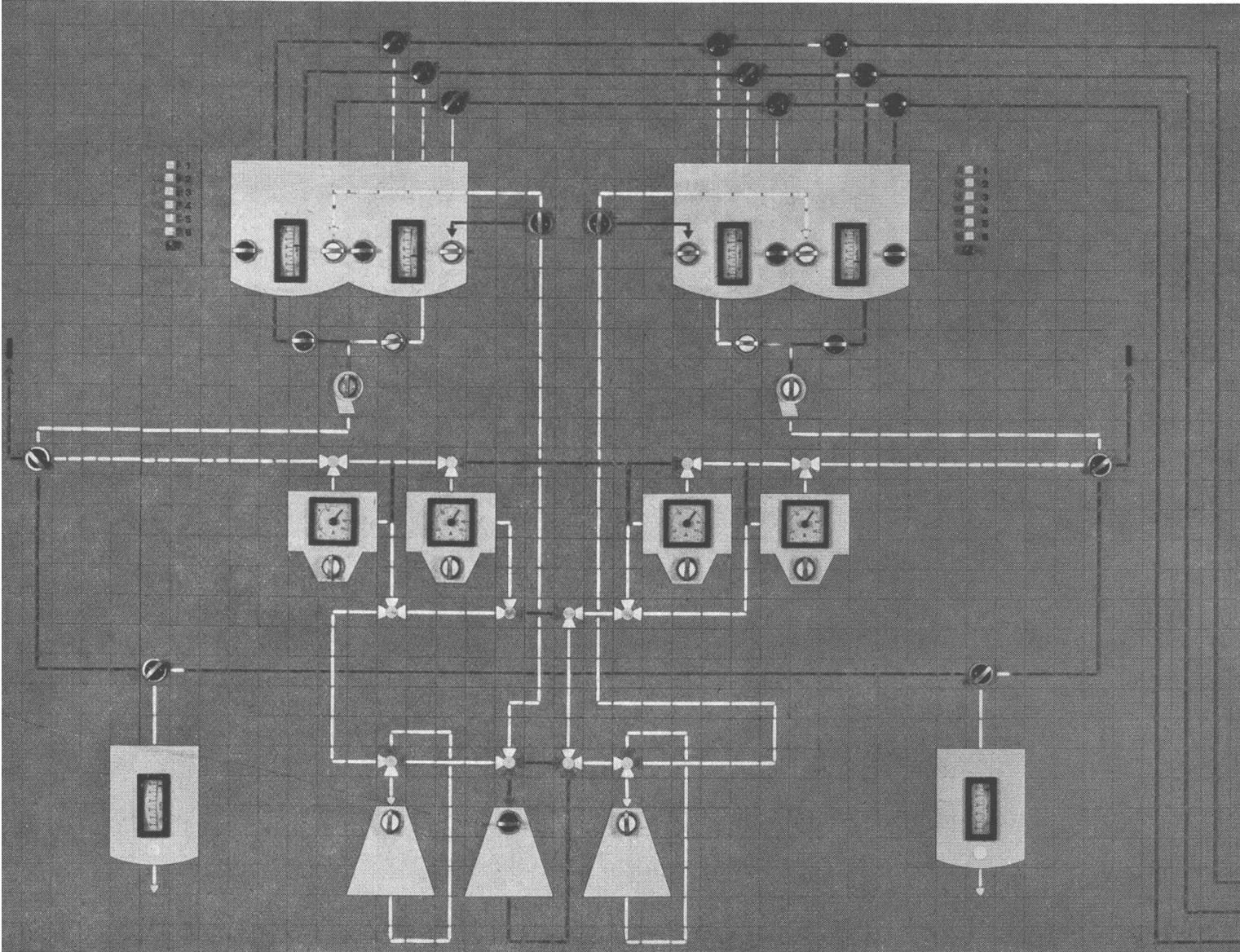


MEYNADIER + CIE AG

Zürich Vulkanstrasse 110 051 52 2211

Bern Chur Lausanne Locarno Luzern Sitten

Elektrische Steuerungen



5797

mit Lumibloc-Leuchtschema

Das aus einzelnen Elementen aufgebaute Lumibloc-Leuchtschema gibt mit seinen in verschiedenen Farben ausgeleuchteten Symbolen sofortige Übersicht über den momentanen Betriebszustand. Die direkt im Leuchtschema eingebauten Bedienungs- und Anzeigeelemente, wie Kommandoschalter, Steuerschalter und Messinstrumente etc., ergeben leichte Bedienbarkeit, ebenso wird die Gefahr der Fehlschaltungen bedeutend herabgesetzt. Dank dem Aufbau aus einzelnen Elementen lassen sich Lumibloc-Leuchtschemata bei Änderungen den neuen Verhältnissen leicht anpassen.

CMC

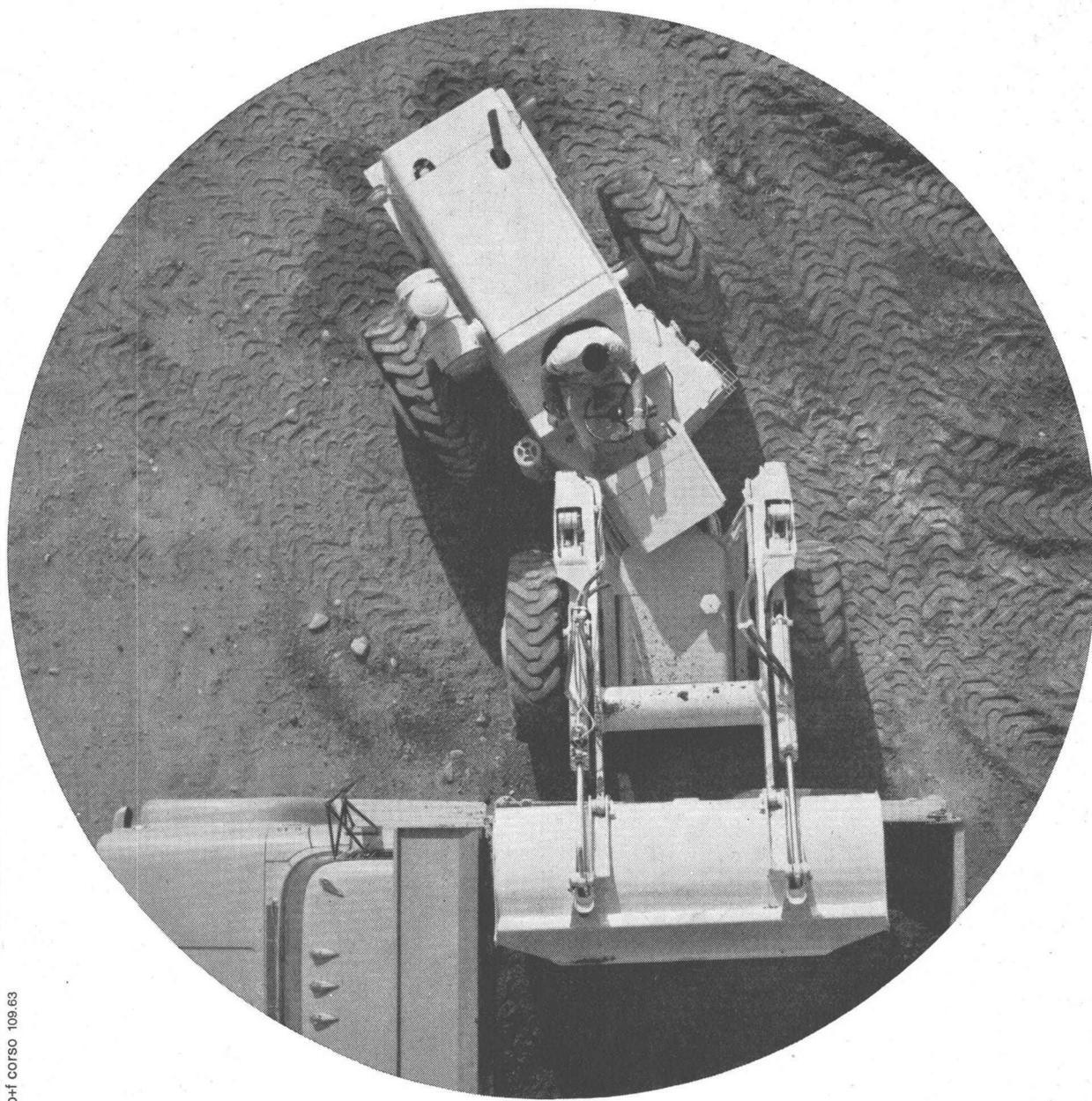
Carl Maier & Cie Schaffhausen

Fabrik elektrischer Apparate und Schaltanlagen

Telefon 053 / 5 61 31

Euclid's bewegen die Welt

Euclid – weltbekannt durch seine Kipper, Scraper und Dozer im Einsatz auf Hunderten von Grossbaustellen – setzt einen weiteren Markstein in der Geschichte der maschinellen Erdbewegung mit den absolut neuartigen Ladern L-20 und L-30: gelenkgesteuert, unglaublich wendig, rasch, leistungsfähig. Überzeugen Sie sich durch eine unverbindliche Vorführung! Die Euclid-Lader sind sofort ab Lager lieferbar. Ein erstklassiger Ersatzteildienst und Service ist jederzeit gewährleistet.



b+f corso 108.63



Mit diesem Zeichen
werben wir für
die Euclid-Produkte.
Unser Verkaufs-
programm: Rückwärts-
kipper, Scraper,
Bodenentleerer, Bull-
dozer und die
neuen Euclid-Lader.

kellmobil AG

Wallisellen ZH Kriesbachstr. 5 Tel. 051 93 10 33

ZENT

**Wohlbefinden
lässt sich nicht mit Gold aufwiegen,
aber die Voraussetzungen dazu
kann man sich kaufen!**

W

Die Zent-Frenger-Decke schluckt den Lärm: die Schülerarbeiten produktiver und ermüdungsfreier — und sind auch am Abend noch frisch und tatenlustig (Aufgaben).



24/62

Das Zent-Frenger-System ist wirtschaftlich und passt sich, seiner Feinregulierbarkeit wegen, den wechselnden Temperaturschwankungen rasch an. Das Raum-Klima nach Wunsch ist Wirklichkeit geworden!



Eine Zent-Frenger-Deckenheizung durchwärmst den Raum **ohne** lästige Luftbewegung; sie ist in höchstmöglichen Masse hygienisch, weil keine Staubumwälzung stattfindet.



Wer sich wohl fühlt, ist optimistisch und leistungsfähig — bereit, sich im Beruf voll einzusetzen. Die Zent-Frenger-Schall-schluckdecke — kombinierbar mit Lüftung und Kühlung erfüllt alle Voraussetzungen für das Wohlbefinden.



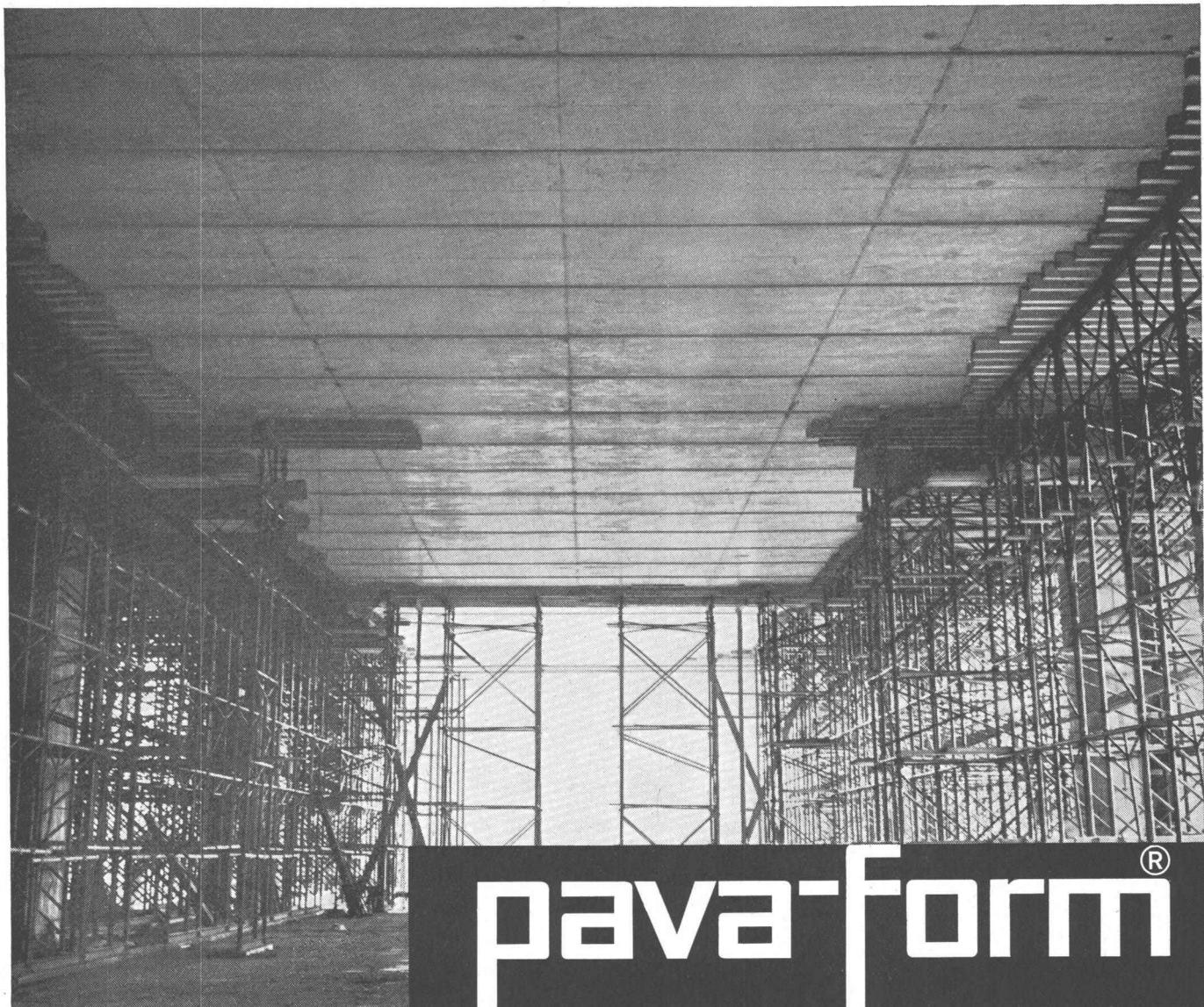
Projekte und Kostenberechnungen durch jede gute Heizungsfirma

Zent AG Bern-Ostermundigen

Telephon 031 / 65 54 11

neu

Sichtbeton rationeller und schneller



pavaform®

Mit Pava-form Platten vorfabrizierte Betonelemente decken diesen Lagerraum.

die neue Schalungsplatte für Sichtbeton und vorfabrizierte Bauelemente

Mit den kunststoffveredelten Pava-form Platten wird Sichtbeton rationeller und schneller ausgeführt. Ihre glatt bleibende Oberfläche ermöglicht sofortige und kostensparende Reinigung. Grossformatig und trotzdem gering im Gewicht, sind die Platten rasch verlegt und

wieder ausgeschalt. Dank der harren, widerstandsfähigen Beschichtung können sie dutzendmal beidseitig verwendet werden. Unser technischer Beratungsdienst steht Ihnen kostenlos zur Verfügung — rufen Sie uns an.

BON

zum Bezug
der Pava-form Dokumentation

Name _____

Firma _____

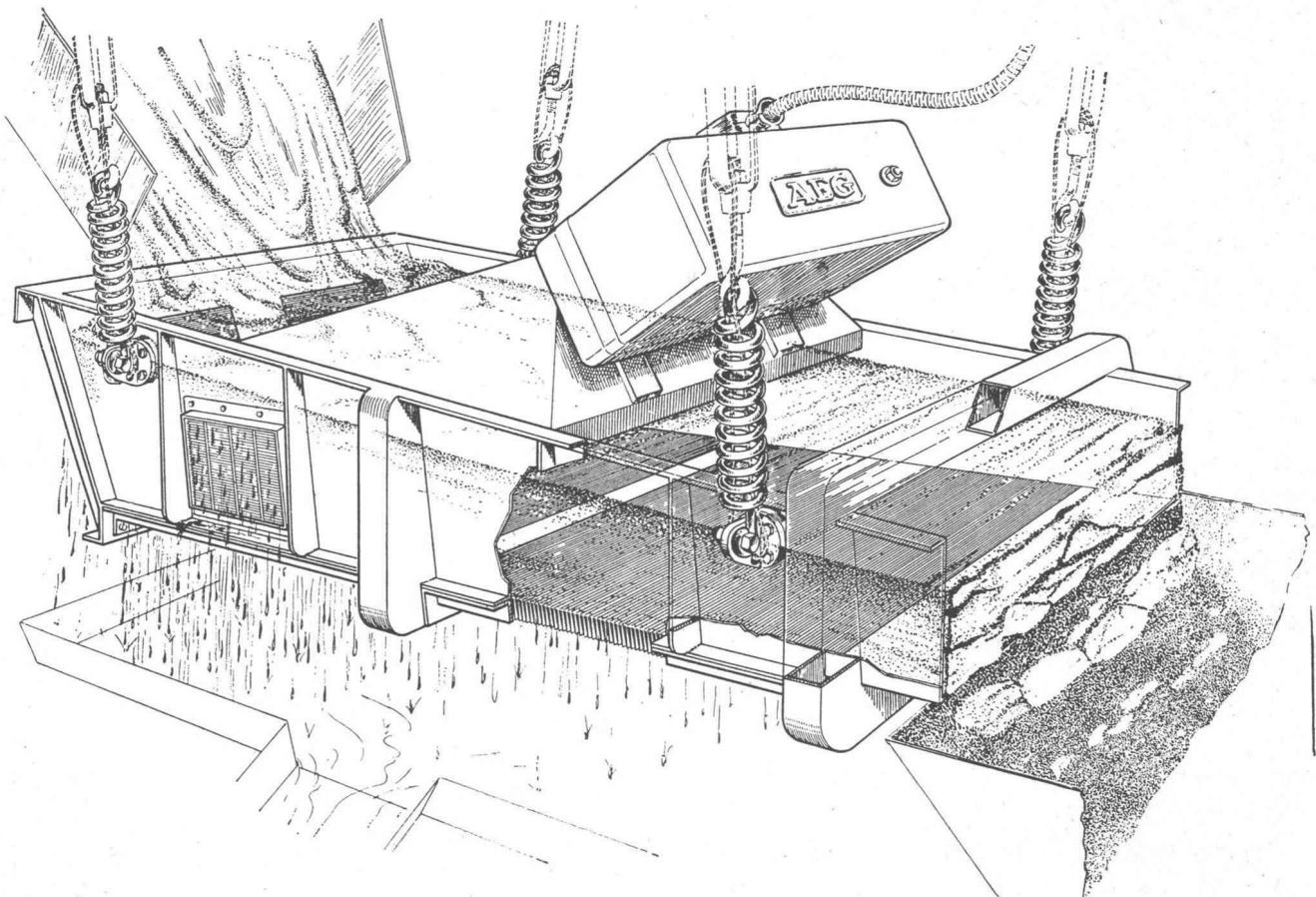
Adresse _____

Ein Produkt der Pavatex AG,
Zürich 2, Telefon 051/237676

(Einsenden an
Pavatex AG, Postfach, Zürich 27)

AEG

Elektromagnetische Förderrinnen und Entwässerungssiebe



Offene und geschlossene Rin-
nentypen für grossen Leistungs-
bereich. Dosieranlagen.

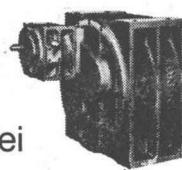
Zur Automatisierung des Betriebes auf
Grossbaustellen, in Kies- u. Betonwer-
ken durch motorlose, wartungsfreie und
verschleissfeste Vibrationsfördergeräte
mit kontinuierlicher Steuerung
der Förderleistung.

ELEKTRON AG

Zürich 27 Seestrasse 31 Telefon 051 / 25 59 10

Getriebe

für verschiedenerlei



Maschinen zu bauen, war

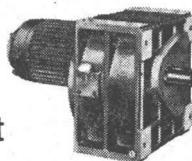
ehedem zeitraubend — und ist es nicht mehr. Das

VON ROLL

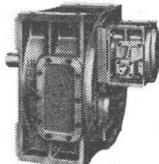
Normgetriebe

Hansen-Patent

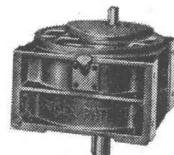
erleichtert



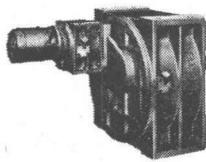
die Wahl und vereinfacht



die Berechnung

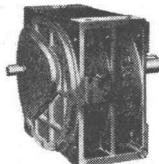


der Anlage.



Grundelemente

ermöglichen den Bau



der verschiedensten Typen,

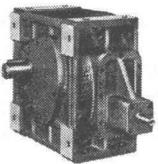
deren die Industrie heute bedarf. Wir stellen

Elemente in wirtschaftlichen Serien her und halten sie

am Lager



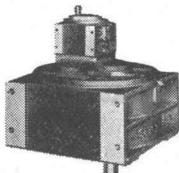
Durch



VON ROLL Normgetriebe sparen Sie Zeit.

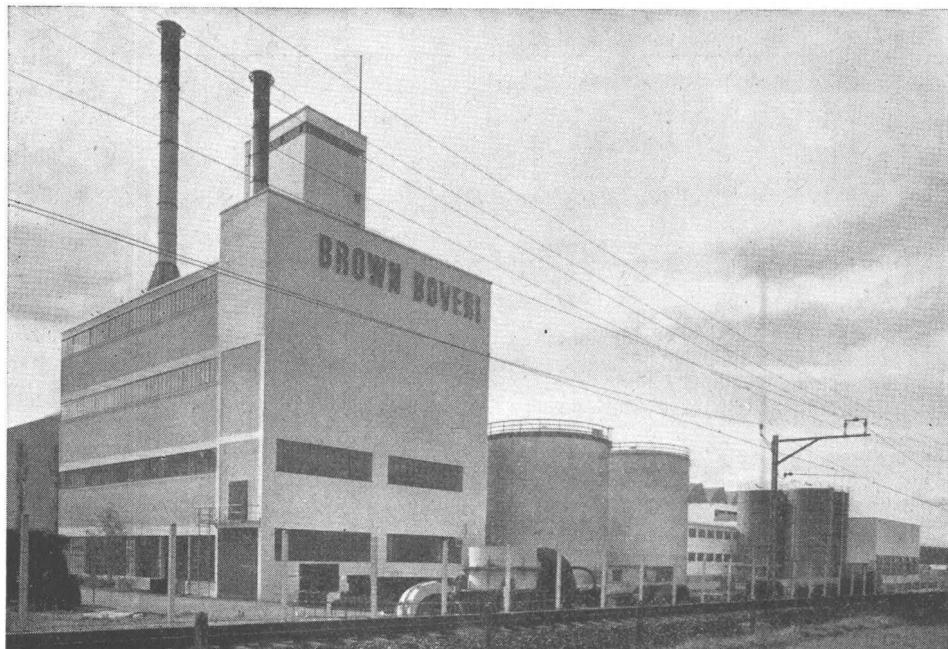


Wir beraten Sie.



VON ROLL AG

Werk Klus



Brown Boveri & Cie. AG
Baden AG
BBC Tankanlage Birrfeld-Baden

Die düsteren Fabriken der Gründerzeit sind überwunden. Schmuck und sauber präsentiert sich die moderne Industrie. Schon sind wir geneigt, vom äusseren Eindruck auf Initiative und Weitblick oder die soziale Einstellung des Unternehmers zu schliessen ...

INERTOL-Produkten kommt ein massgebender Anteil an dieser Entwicklung zu. Sie werden auch Ihre Probleme mustergültig lösen!

IN 5/63 FB

INERTOL

INERTOL AG BAUTENSCHUTZCHEMIE WINTERTHUR

TÖSSSTALSTRASSE 62 TELEPHON 052/9 33 21

TECHNISCHER BERATUNGSDIENST

MAXILON
MÖBELSTOFFE

SEIT ÜBER 10 JAHREN BEWÄHRT

in Hotels, Restaurants, Tea Rooms, Sälen, Bureaux, Sitzungszimmern, Spitätern, Amtshäusern, Verkaufsräumen, Wohnungen im In- und im Ausland

dank ihrer überragenden Qualität, ihrer Gediegenheit, ihrer Echtheit und ihrer unbeschränkten Farbenauswahl.

Alleinhersteller:

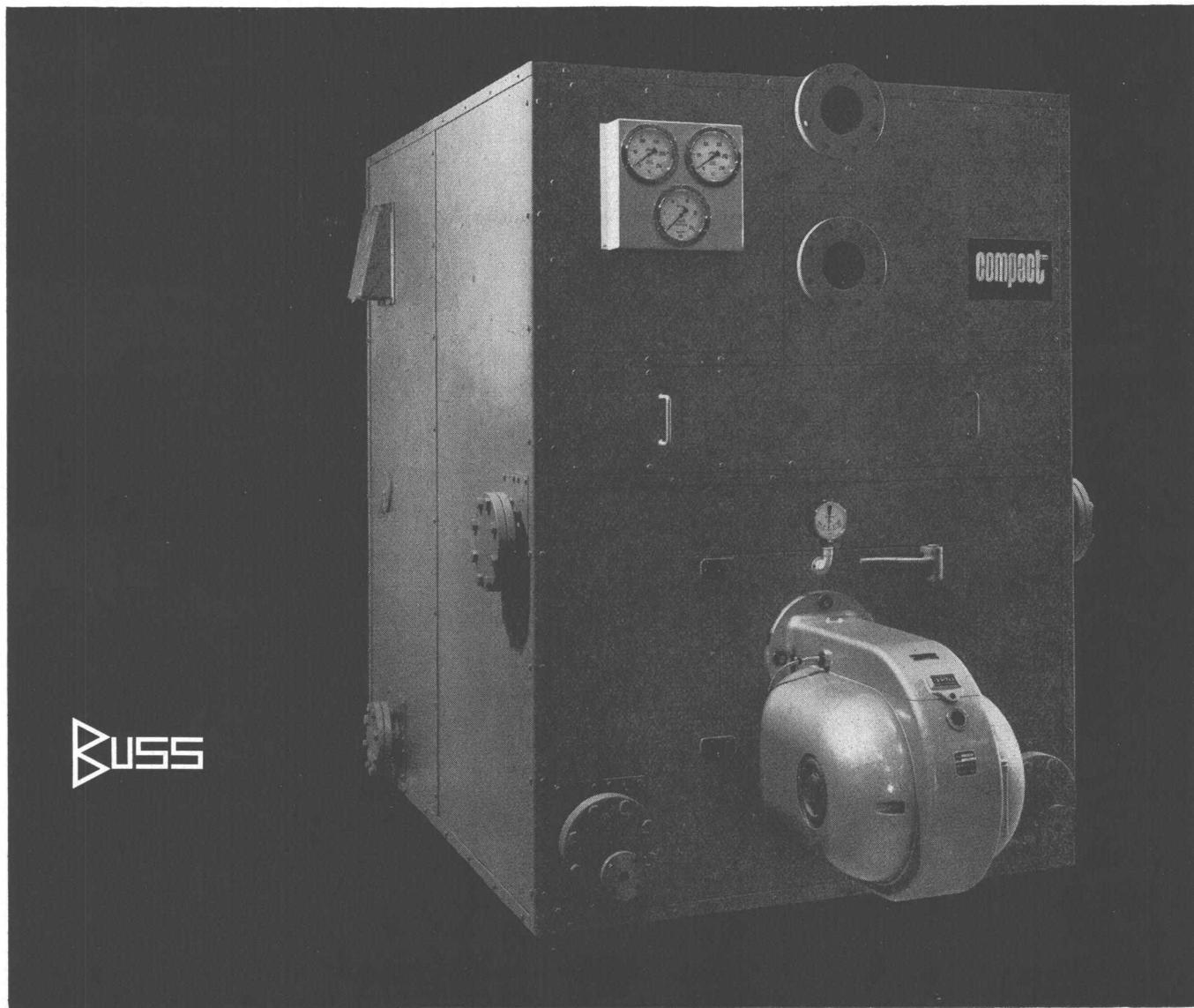
SIGG AG ZÜRICH

Susenbergstr. 182, Postfach Zürich 44, Tel. 051 281977

compact

Ein Hochleistungs-Eckrohrkessel
für moderne Heizanlagen

wirtschaftlich durch kurze Aufheizzeit
wirtschaftlich durch rasche Bedarfsangleichung
wirtschaftlich durch vereinfachten Unterhalt
wirtschaftlich durch kleinen Raumbedarf



BUSS

Serienmäßige Fertigung
für Leistungsbereiche
von 0,5-5 Mio kcal/h
größere Einheiten
nach Bedarf

Buss AG Basel-Pratteln
Telefon 061-81 54 41

Kleiner Raumbedarf, Bedienung,
Überwachung und Reinigung ausschließlich
von vorn, hoher Wirkungsgrad, kurze
Aufheizzeit, natürlicher Wasserumlauf,
Feuerung mit Öl oder festen Brennstoffen

Lieferung anschlußfertig
ab Werk

KELLER CIE AG

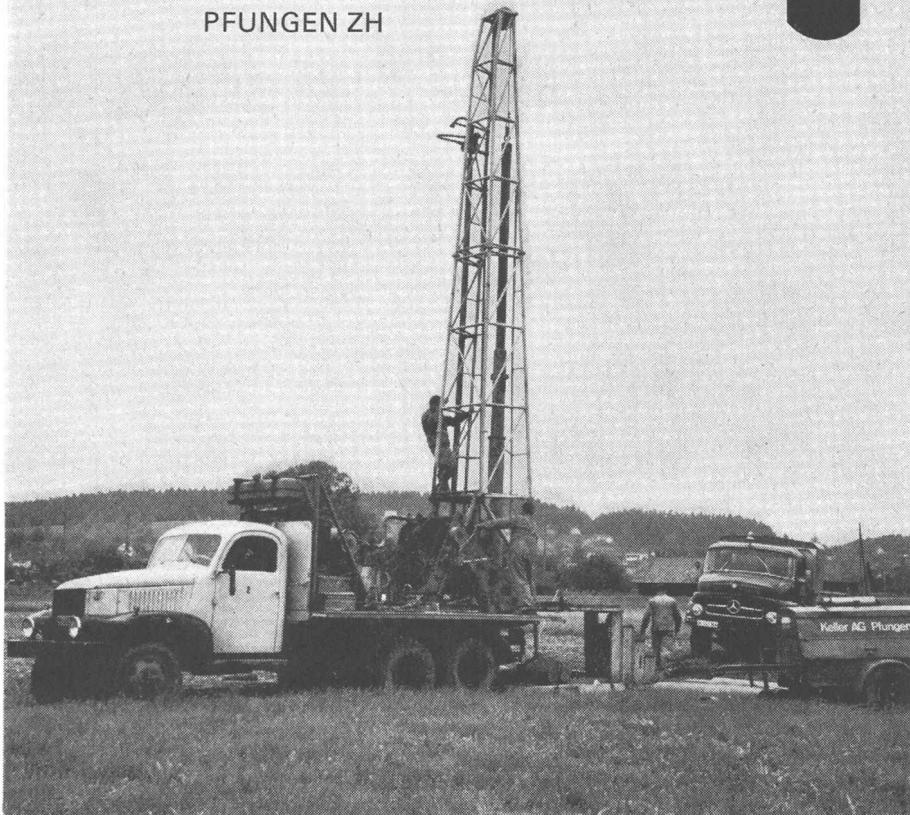
ZIEGELEIEN

PFUNGEN ZH



ABTEILUNG
SONDIERBOHRUNGEN

TEL. (052) 3 14 07



Unser erfahrenes
und qualifiziertes Personal
löst Ihre Probleme



kämpf schaltafeln

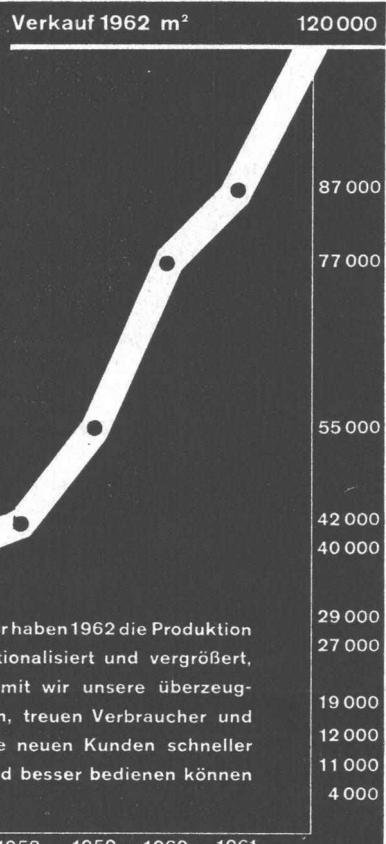
G.Kämpf AG Holzbau Rupperswil Aarg.

064 3 4212

- nur die verleimten 3-Schicht-Schaltafeln
wachsen und schwinden nicht
- sie ergeben saubere Sichtflächen
- sie brauchen viel weniger Arbeitszeit
- sie werden 50 und mehr Male verwendet
- sie halten jahrelang (Oberflächen-Schutz)
- sie sind die wirtschaftlichen auf lange Sicht

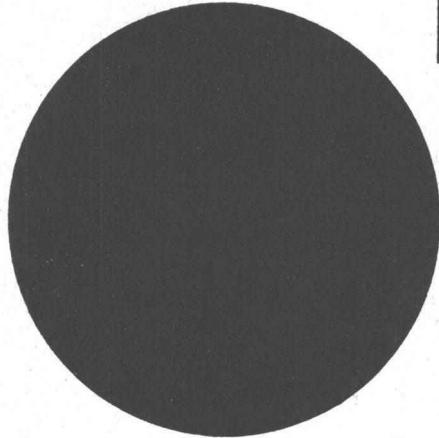
das beweist die Verbrauchskurve

27 mm stark, dreifachquerverleimt,
100 x 500 cm oder kleinere Tafeln,
z. B. 50 x 500 cm / 50 x 250 cm

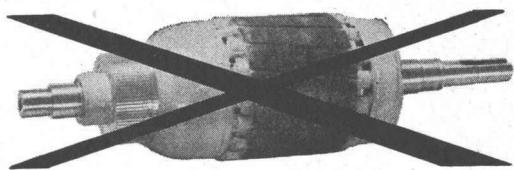
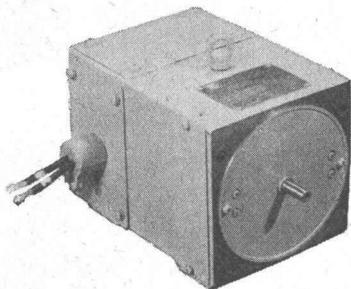


Wir haben 1962 die Produktion
rationalisiert und vergrößert,
damit wir unsere überzeugen-
ten, treuen Verbraucher und
die neuen Kunden schneller
und besser bedienen können

Minertia Motor



der Motor mit dem kleinsten GD^2



125829.VII

... der schnell reagierende Gleichstrommotor für Verstellantriebe im Zusammenhang mit der Automation, wie Kopiereinrichtungen und numerisch gesteuerte Vorschubantriebe bei Werkzeugmaschinen, Zustellantriebe für Textil- und Papiermaschinen

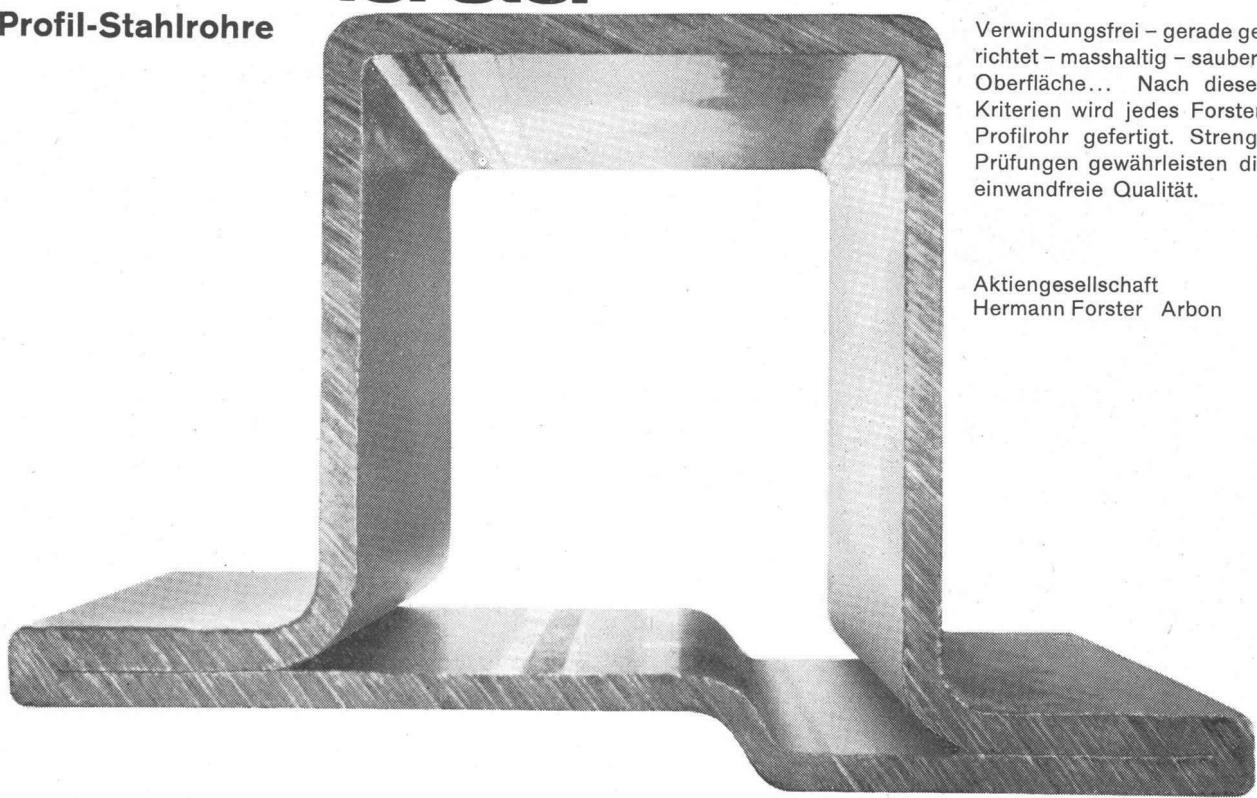
Normalreihe für Drehmomente von 3-200 cmkg bei Zeitkonstanten von ca. 4 ms
Kurzzeitig 10fach überlastbar
Einzelanfertigung auch von grösseren Modellen

Herstellung durch unsren Lizenznehmer
Yaskawa Electric Mfg. Co., Ltd.
Tokio-Japan
Vertretung für Westeuropa:

AG. Brown, Boveri & Cie., Baden - Schweiz

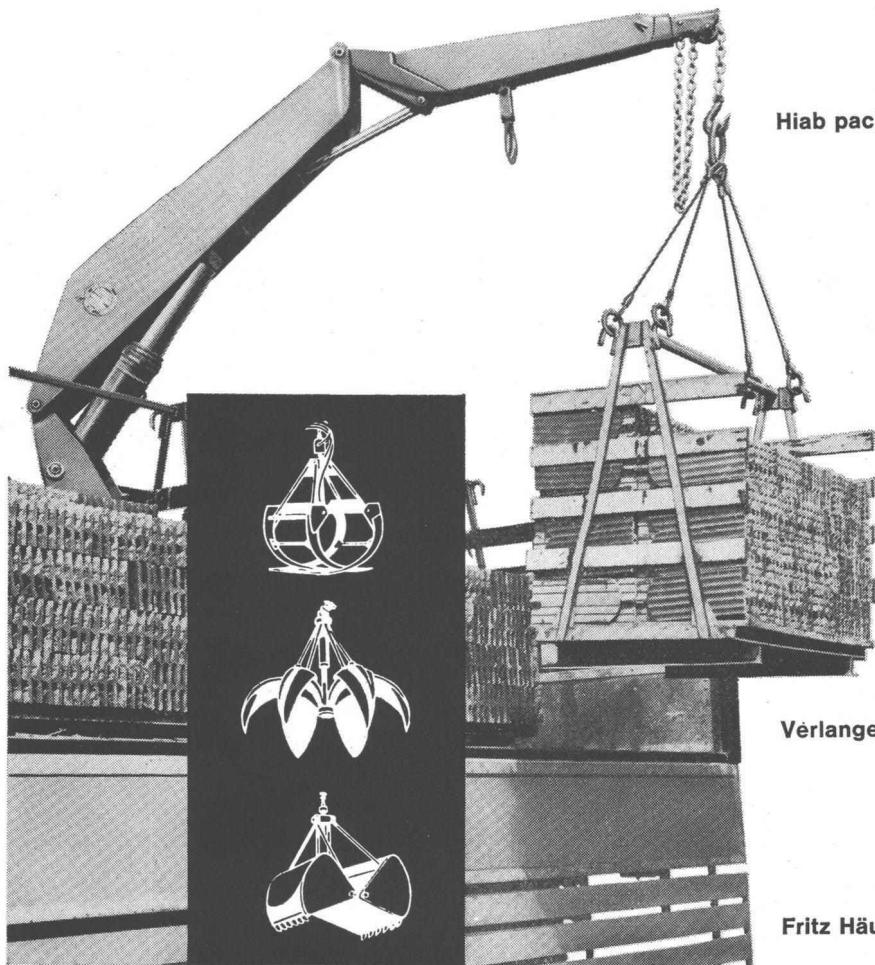
Profil-Stahlrohre

forster



Verwindungsfrei – gerade gerichtet – masshaftig – saubere Oberfläche... Nach diesen Kriterien wird jedes Forster-Profilrohr gefertigt. Strenge Prüfungen gewährleisten die einwandfreie Qualität.

Aktiengesellschaft
Hermann Forster Arbon



Hiab packt die schwere Last am Kragen!

Hiab

Hiab-Ladekrane bewähren sich auf der ganzen Welt.
Reiches Zubehör für jedes Ladeproblem.
Bis 3000 kg Hubkraft und 360° Schwenkbereich.

Vorlagen Sie den reich illustrierten Prospekt.

Elefant

Fritz Häusermann Bernerstrasse 188
Zürich 9 Tel. 62 44 33

Schulthess Münz Waschautomaten bringen gute Rendite! !



Schulthess-Perfect 6 MW und 6 MS wurden besonders für Wohnblocks und Waschsalons gebaut. Sie zeichnen sich durch folgende Vorteile aus:

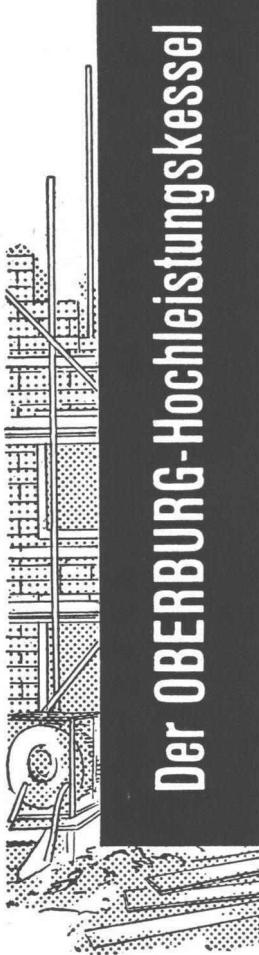
Eine konstante Überwachung ist unnötig. Die Automaten sind für härtesten Dauerbetrieb gebaut. Die Wartung ist minim. Die wichtigsten Funktionselemente sind von oben zugänglich. Irgendwelcher Missbrauch ist ausgeschlossen. Tür und Programm-Automatic sind mechanisch und elektrisch verriegelt. Die plombierte und beim Auswechseln verschlossene Kasse ist einbruchsicher in der Vorderfront eingebaut. Die Geldentnahme bleibt der dafür ermächtigten Person vorbehalten. Die Bedienung des Automaten durch die Hausfrau ist sehr einfach und absolut narrensicher.

Verlangen Sie bitte Prospekt und Vorführung dieser in Konstruktion und Qualität hochstehenden Schulthess-Automaten.

Maschinenfabrik Ad. Schulthess & Co. AG Zürich

Zürich	Stockerstrasse 57	051/27 44 50
Bern	Aarbergergasse 36	031/ 30321
Chur	Bahnhofstrasse 9	081/ 20822
Genf	Rue de la Flèche 6	022/358890
Lausanne	Place Chauderon 3	021/225641
Neuenburg	Rue des Epancheurs 9	038/ 58766
Lugano-Viganello	Via La Santa 18	091/ 33971
Basel / Baselland	Sanitär-Kuhn Missionsstrasse 37	061/436670

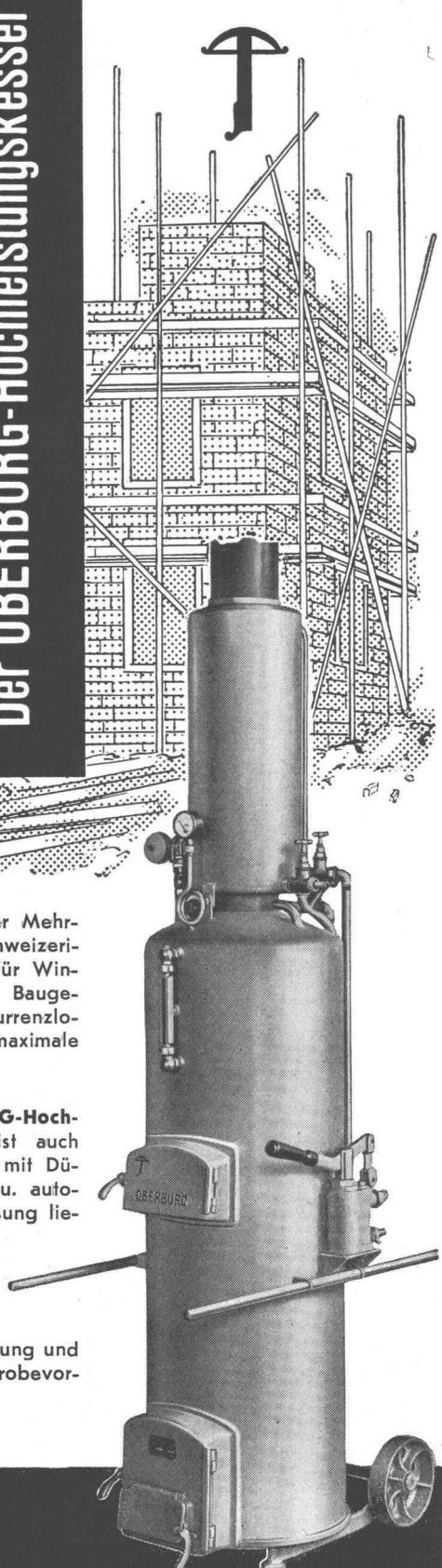
SCHULTHESS



Der OBERBURG-Hochleistungskessel

bietet als solider Mehrzweckkessel schweizerischer Herkunft für Winterarbeiten im Baugewerbe bei konkurrenzlosem Preis eine maximale Leistung

Der **OBERBURG-Hochleistungskessel** ist auch als Vollautomat mit Düsen-Oelbrenner u. autom. Wasserspeisung lieferbar.



Technische Beratung und unverbindliche Probeführung durch



NOTTARIS & WAGNER

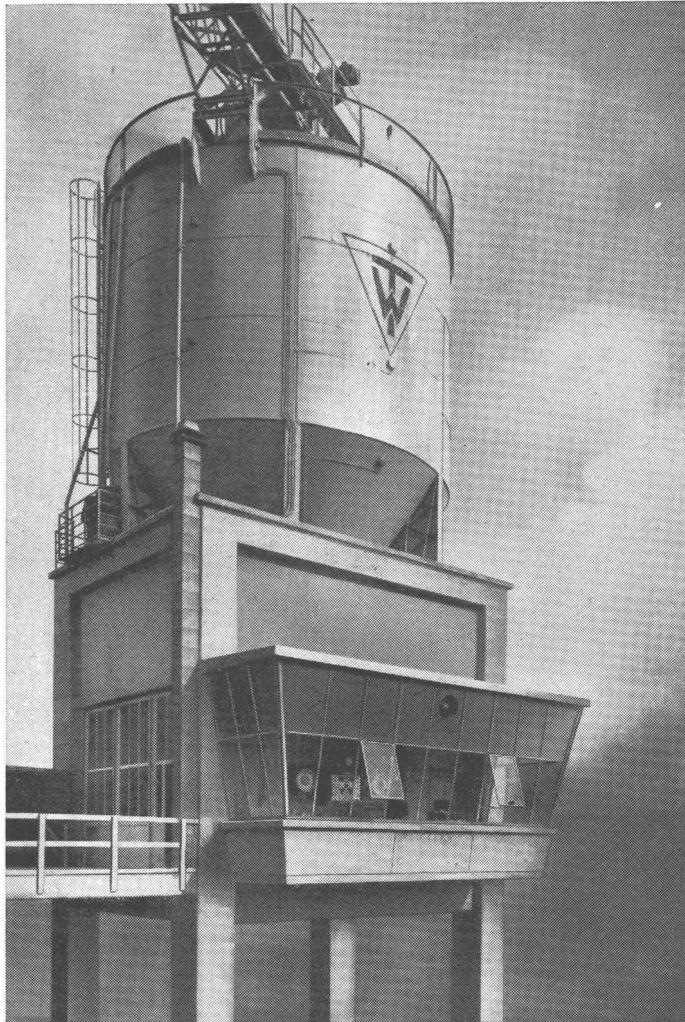
Eisengiesserei & Ofenfabrik Gegr. 1842
Oberburg-Burgdorf Telefon (034) 23011

100 JAHRE **Eirich**

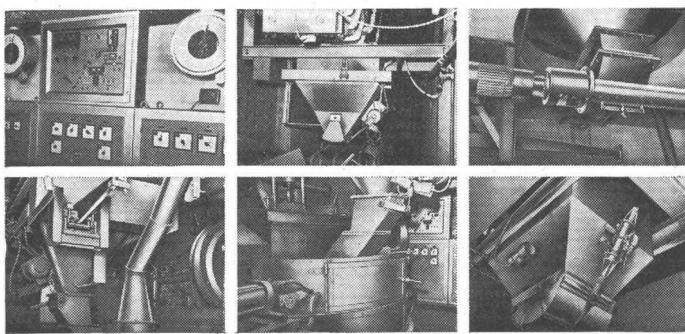
Dosier- und Mischenanlagen

für die Herstellung von Transportbeton zur Beförderung auch über grössere Strecken mittels normalem Lkw ohne Gefahr der Entmischung.

Gute Verarbeitbarkeit des Betons an der Baustelle, garantierte Druckfestigkeit bei weitestgehender Einsparung an Bindemitteln.



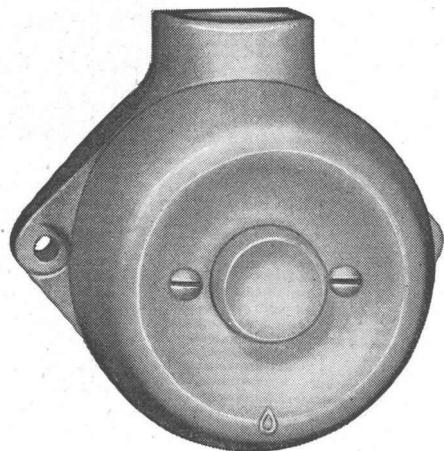
Lieferbetonzentrale Th. & Ed. Wagner, Strassburg



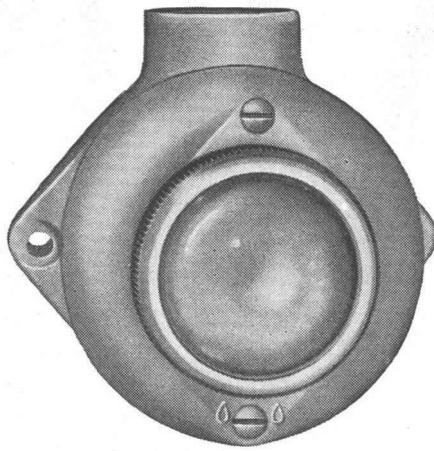
MASCHINENFABRIK GUSTAV EIRICH

FERNRUF 06283-351 HARDHEIM · NORDBADEN FERNSCHR. 04 66425

6190 J Grösse: 71/76 mm

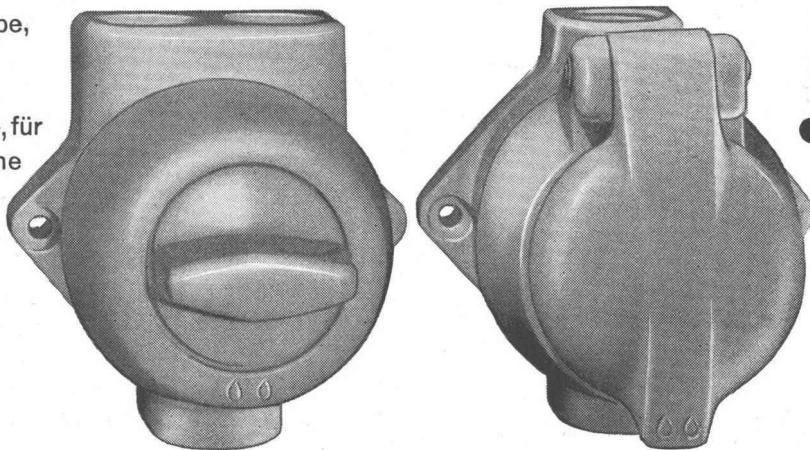


6195 J Grösse: 71/76 mm



Druckkontakt, Signallampe,
Drehschalter und
Steckdose aus Isolier-
presstoff, kleine Modelle, für
feuchte und nasse Räume

Adolf Feller AG Horgen



6203J Grösse:78/76 mm

Isolieren im Hochbau

mit Kork und Polystyrol für

Fassaden Flachdächer Decken

Baukork AG

Verkaufsbüro Zürich, Seestrasse 247

Telephon (051) 45 70 20

Werk in Steinhausen / Zug

SINMAST



ELASTISCHE KUNSTHARZE FÜR DIE BAUINDUSTRIE

ANWENDUNGSGEBIETE:

Wasser-, gas-, öl-, freibstoffeste Beschichtungen
Industrieböden mit beliebig einstellbarer Abriebfestigkeit
Korrosionsschutz für Beton und Stahl
Ausbildung von Bewegungsfugen
Verklebungen von Beton und Stahl
Wasserdichte und abriebfeste Beschichtungen im Stollen-
und Tiefbau
Beschichtungen von Flachdächern, Terrassen, Balkonen,
Schwimmbädern etc.

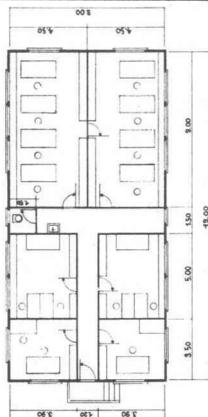
Herstellung, Vertrieb und technische Beratung
für die Schweiz:

GUSTAV RENFER AG, Liebefeld-Bern
Telephon (031) 63 24 26

Internationaler Vertrieb durch:
GYL AKTIENGESELLSCHAFT, Liebefeld-Bern

Schwesterunternehmen:

Sinmast France, Avon s. Marne
Sinmast Iberia, Madrid
Sinmast Deutschland, München
Sinmast Österreich, Wien
Skandinaviska Sinmast AB, Göteborg
Sinmast Schweiz, Liebefeld-Bern
Sinmast Südafrika, Johannesburg
Sinmast Israel, Tel Aviv



Vor- fabriziert... Herag

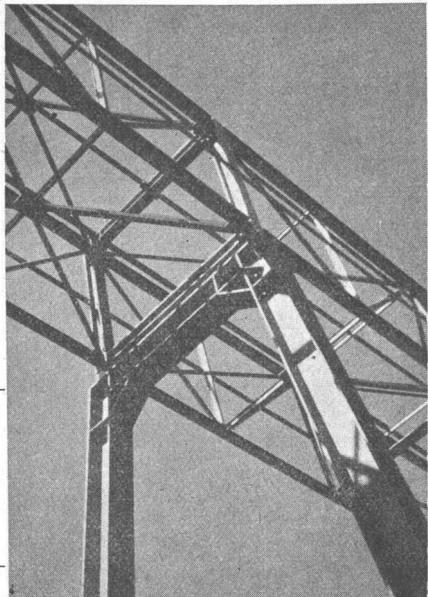
Vorfabrizierte
und zerlegbare Holzbauten
Hector Egger AG
Langenthal BE
Oberriet SG



...freundliche Büros für eine ganze Abteilung. Oder Unterkünfte für Gastarbeiter, Schulpavillons, Verkaufsräume, Kantinen, Ferienhäuser... Jedes Raumproblem lässt sich mit vorfabrizierten Holzbauten lösen.

Vorfabriziert, das heisst u.a. mit wenig Kosten rasch aufgestellt. Die Marke Herag kennzeichnet «vorfabriziert». Aber Herag kennzeichnet auch Qualität. Denn einfach vorfabriziert und Herag-vorfabriziert sind zweierlei.

Auch hier gibt es Unterschiede in der Verarbeitung und in der Beständigkeit. Herag-Bauten können Sie nach jahrelangem Gebrauch wieder zerlegen, stapeln, verkaufen oder an einem neuen Ort aufstellen lassen.



Stahlbau

**GIROUD
OLMA**

**Stahlhochbau
Parkieranlagen
Behälter-
und Apparatebau**

Giroud-Olma AG.

OLTEN

Maschinen- und Stahlbau

Tel. (062) 5 40 17

WERA

löst alle Lüftungsprobleme

WERA Klimaanlagen

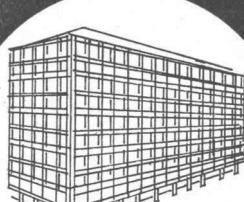
WERA Warmluftheizungen
für Kirchen, Kinos,
Grossräume

WERA Lüftungsanlagen

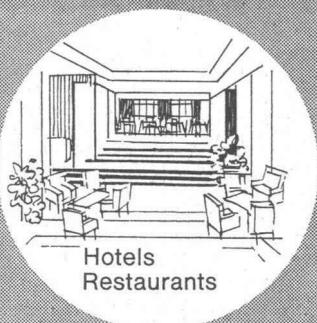
WERA Küchenventilationen

WERA Gasschutzanlagen

WERA Luftbefeuhter



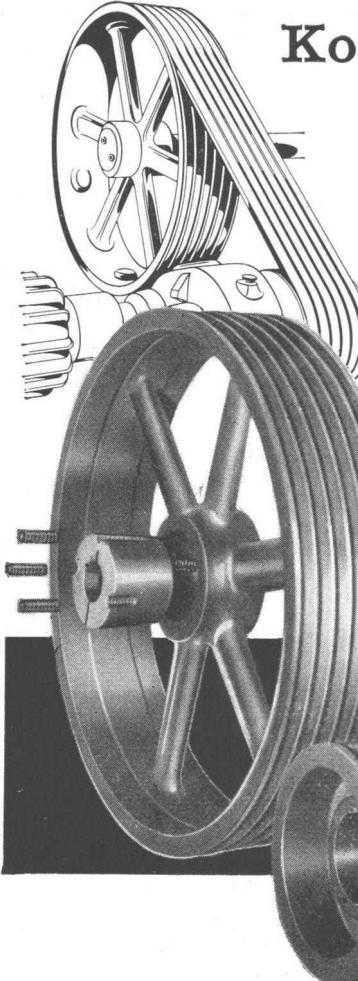
Alle Anlagen werden im eigenen Ingenieurbüro projektiert, die Apparate in unserer Fabrik gebaut und von unseren Spezialisten an Ort und Stelle montiert. 3500 Referenzen aus dem In- und Ausland geben Ihnen Auskunft über unsere Leistungen.



WERA-Klima-prima



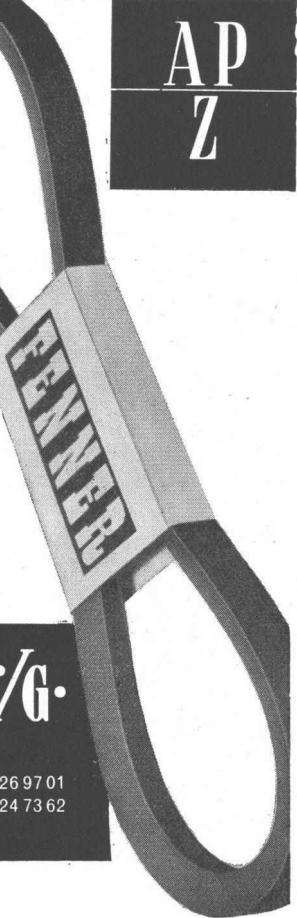
WERA AG, Gerberngasse 23-33, Bern,
Telephon (031) 3 99 11



Komplette Antriebe prompt ab Lager

Keilriemen und Keilriemenscheibe bilden eine Einheit, die auf dem Antriebssektor zu vollem Recht an erster Stelle steht. Die FENNER-Keilriemen, aus besten Materialien hergestellt, bewähren sich Tag für Tag.

Die FENNER-Taper-Lock-Keilriemenscheiben gewährleisten durch konische Spannbüchsen einfache Montage und Demontage, wobei oft auf eine Keilbahn verzichtet werden kann. Unsere Techniker berechnen jeden Antrieb gewissenhaft. Wir senden Ihnen gerne unsere umfassende Dokumentation. Und das Wichtigste: jede Scheibe und jeder Riemen, also ein kompletter Antrieb für Sie, ist sofort ab Lager lieferbar.



AP
Z

Angst + Pfister A/G.

Zürich Stampfenbachstrasse 144 Telefon (051) 26 97 01
Genève 52, rue des Bains Téléphone (022) 24 73 62

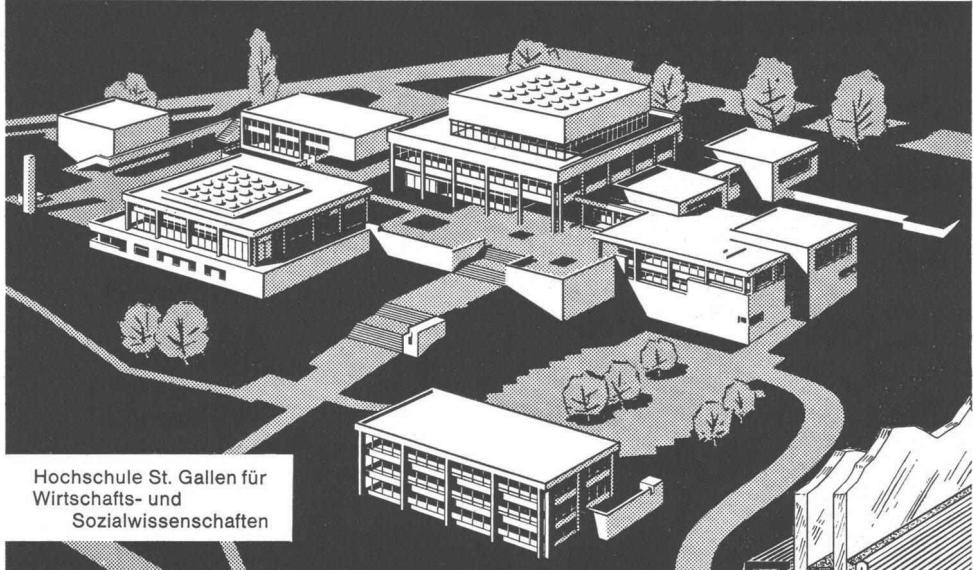
Modernes Bauen

klare Fassaden

und lichte Innenräume

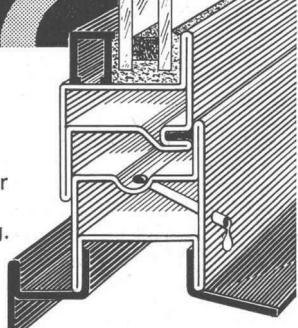
mit JANSEN -

Profilstahlrohren



Architekten Förderer + Otto + Zwimpfer, Basel

Ohne Lärm und dicht schliessen Fenster und Türen aus JANSEN-Profilstahlrohren mit der alterungsbeständigen Kunststoff-Lippendichtung.



JANSEN

JANSEN & Co. AG, Oberriet SG Stahlröhren- und Sauerstoffwerke Kunststoffwerk Tel. 071 / 7 82 44 Telex Nr. 57159

KRIENS
Bell

Bell
Maschinenfabrik AG
Kriens-Luzern

Bell Stahl- und Kran- Bau

Stahlkonstruktionen
für Industrie- und
Geschäftsgebäude,
Freiluftschaltanlagen,
Maste,
Tankanlagen,
Laufkranen
für jeden Zweck

RIWOSA -



modernster
fahrbarer
Luftheizapparat
mit reiner
Warmluft !

De-Luxe-Modell
mit Elektromotor



Mobile Luftheizapparate
Herman Nelson

**Die meistgekaufte mobile LUFTHEIZUNG der Schweiz —
auch für Ihren Betrieb !**

Heute unentbehrlich — auf jedem Bauplatz !

- Zuverlässigkeit — durch Planung und Erfahrung
- Sofortige Einsatzmöglichkeit — Keine Installation
- Thermostatisch gesteuerte Wärme
- Kinderleichte Bedienung — Vollautomatisch
- Hohe Wirtschaftlichkeit — Düsen-Brenner
- Einfach ideal

Unsere Apparate werden auch mietweise abgegeben

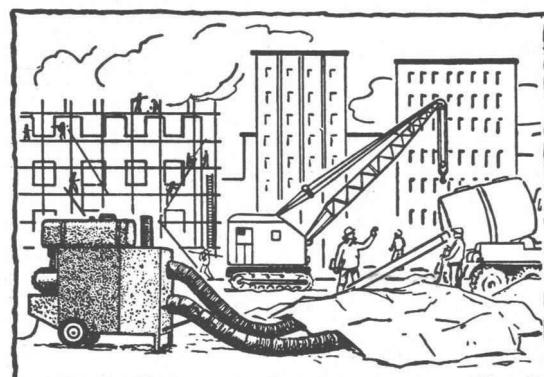
Spezialfirma für mobile LUFTHEIZAPPARATE

RIWOSA AG

Witikonerstrasse 80

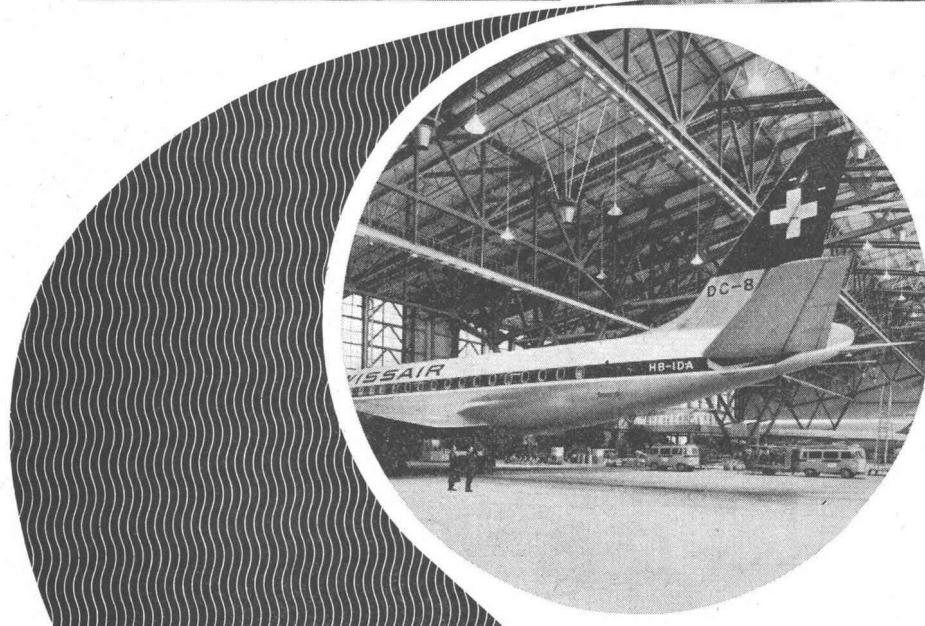
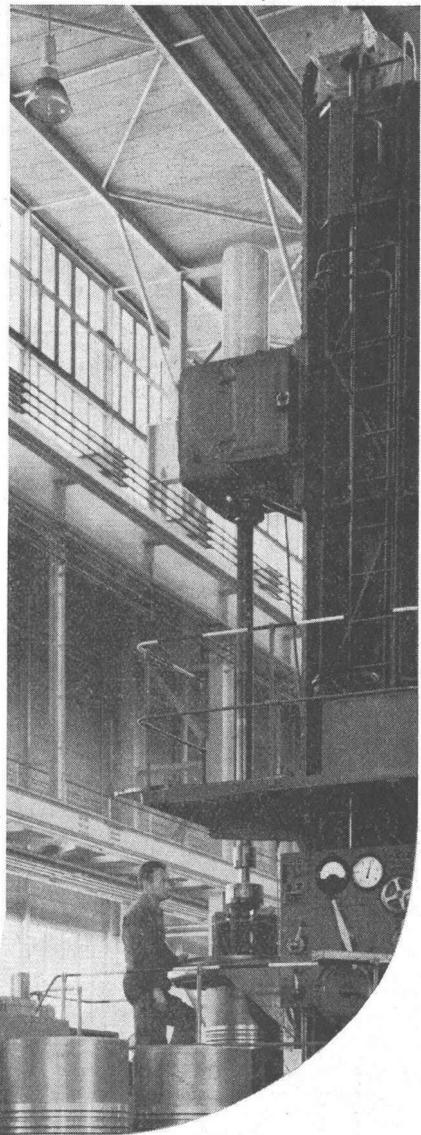
ZÜRICH 32

Telephon (051) 24 45 54





Gesunde
Luft –
ein Gebot
der Zeit



SULZER

**Heizungstechnik für morgen:
Bandstrahlerheizungen**

Präzisionsarbeit — wie z. B. hier in den Werfthallen der Swissair oder bei SULZER in Winterthur — ist von vielen Faktoren abhängig: von der Geschicklichkeit der Fachleute, von der Qualität des Materials, von der Genauigkeit der Werkzeugmaschinen und der Werkzeuge.

Ein wesentlicher Faktor ist auch die richtige Beheizung der Werkhallen. Raumluft, Werkzeug, Maschinen und Werkstücke müssen gleichmäßig erwärmt sein — und auch der arbeitende Mensch braucht natürlich eine angenehme und zuträgliche Raumtemperatur. Nur so sind Spitzenleistungen möglich.

Besonders wirtschaftlich für das Beheizen von Hallen, Fabrikations- und Lagerräumen sind die unter der Decke aufgehängten Bandstrahler, die bei geringstem Wärmeverbrauch eine ausgeglichene Raumtemperatur gewährleisten.

Die mit SULZER-Bandstrahlerheizung ausgerüstete neue Werfthalle II der Swissair in Kloten/Zürich

**Gebrüder Sulzer
Aktiengesellschaft
Winterthur, Schweiz**